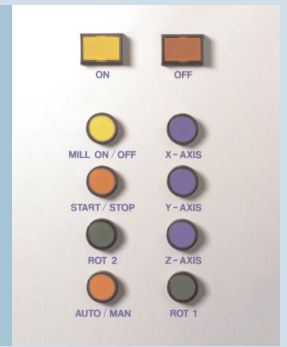
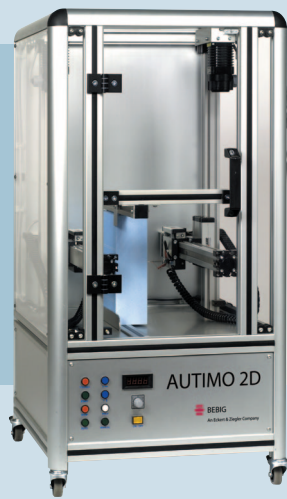


2004

Quartalsbericht II



Kennzahlen (in Mio. EUR)

	Q1 – 2 2004	Q1 – 2 2003	Veränderung
Umsatz	16,8	12,9	29 %
Umsatzrendite vor Steuern (in %)	5 %	2 %	195 %
EBITDA	2,9	2,1	37 %
EBIT	1,0	0,4	191 %
EBT	0,9	0,2	282 %
Ergebnis der fortlaufenden Geschäftstätigkeit	0,4	- 0,5	188 %
Konzernergebnis	1,6	- 1,2	235 %
Konzernergebnis pro Aktie (in Euro)	0,54	- 0,38	242 %
Operativer Cash Flow	2,4	3,0	- 18 %
Abschreibungen auf Anlagevermögen (netto)	1,4	1,2	13 %
Zahl der Mitarbeiter (30. 06.)	228	186	23 %

Titelseite:

AUTIMO, ein Schneidegerät zur Herstellung von patientenspezifischen Abschirmungen, ermöglicht eine optimale Anpassung des Bestrahlungsfeldes und damit die Schonung gesunden Gewebes.

Sehr geehrte Aktionärin, sehr geehrter Aktionär,

im zweiten Quartal hat die Eckert & Ziegler AG ihren Wachstumskurs weiter fortsetzen können. Der Umsatz im ersten Halbjahr lag trotz eines ungünstigeren Dollarkurses mit 16,8 Mio. EUR um rund 30 % höher als 2003 (12,9 Mio. EUR). Im Vergleich zum Vorjahresquartal erhöhte sich der Umsatz im zweiten Quartal 2004 sogar um 47 % auf 8,8 Mio. EUR (6,1 Mio. EUR)

Das Gros der Zuwächse entfiel auf den Bereich Radioonkologie (Therapie), in dem sich die Umsätze gegenüber dem Vorjahreshalbjahr auf fast 7 Mio. EUR (Vorjahr: 3,4 Mio. EUR) mehr als verdoppelten. Neben der guten Entwicklung des Stammgeschäftes machten sich hier die im Frühjahr abgeschlossenen Akquisitionen von CIS bio International sowie der Medizingerätesparte MMI der Lübecker HEK GmbH bemerkbar. Auf sie entfielen etwa ein Drittel der Zuwächse. Der Bereich Nuclear Imaging stieg trotz eines im Vergleich zum Vorjahr schlechteren Dollarkurses ebenfalls um ca. 5 % auf etwa 9,8 Mio. EUR (Vorjahr: 9,5 Mio. EUR) an.

Auf der Ertragsseite zeigte sich gegenüber dem ersten Halbjahr 2003 eine massive Verbesserung des Ergebnisses vor Steuern und Anteilen anderer Gesellschafter um rund 300 % auf 0,9 Mio. EUR (0,2 Mio. EUR), obwohl im zweiten Quartal Umstrukturierungskosten für den immunologischen Bereich und wechselkursbedingte Buchverluste absorbiert werden mussten. Zum 30.06.2004 errechnet

sich damit – auch unter Berücksichtigung der Entkonsolidierung der NEMOD – ein Gesamtergebnis von 0,54 EUR pro Aktie.

Die Bestände an liquiden Mitteln und geldnahen Wertpapieren blieben im Berichtszeitraum gegenüber dem ersten Quartal 2004 nahezu konstant bei 8,9 Mio. EUR. Gegenüber dem Vorjahreswert von 8,1 Mio. EUR entspricht dies einer Erhöhung um rund 10 %.

Inhaltlich stand das Quartal weiter unter dem Zeichen des Konzernumbaus und der Integration der neuen Geschäftseinheiten. Als wesentliche Meilensteine im Integrationsplan wurden dabei der Umzug der Autimo-Fertigung von Lübeck nach Berlin erreicht, sowie der Erhalt bzw. die Bestätigung des CE-Kennzeichens für Teile der Bestrahlungsgeräte. Die im Mai beschlossene Entkonsolidierung der NEMOD bekräftigte die Fokussierung auf das medizintechnische Stammgeschäft. Zu den Erfolgen im nuklearmedizinischen Bereich zählte die Verlängerung eines Rahmenvertrages mit Cardinal Health, USA, mit einem Volumen von über 10 Mio. US\$.

Forschung und Entwicklung

Im Geschäftsbereich Radioonkologie (Therapie) konnte die technische Vorabnahme einer im Kundenauftrag entwickelten Produktionsanlage für radioaktive Komponenten erfolgreich abgeschlossen werden. Im Bereich Nuclear Imaging konnte die neu entwickelte Perflexion® Flächenquelle nun auch für kardiologische Anwen-

dungen erfolgreich in den Markt eingeführt werden. Im Bereich Industrie erhielten die amerikanische Tochtergesellschaft IPL zusammen mit der Cornell University, USA, von der Advanced Research Agency den Zuschlag für ein Entwicklungsprogramm im Bereich der Nanotechnologie.

Mitarbeiter

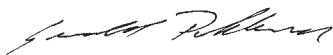
Nach der Integration der Medizingerätesparte MMI der Lübecker HEK GmbH beschäftigte die Eckert & Ziegler AG zum 30.06. konzernweit 228 (186) Mitarbeiter.

Ausblick

Die Eckert & Ziegler AG konzentriert sich weiterhin auf die Komplettierung ihres strahlentherapeutischen Produktportfolios und die Stärkung ihrer nuklearmedizinischen Position, unter anderem in Europa, und rechnet mit einer weiteren Akquisition bis zum Jahresende.



Dr. Andreas Eckert,
Vorstandsvorsitzender



Gerald Pohland, Vorstand



Dr. Edgar Löffler, Vorstand

Berlin, den 30. 06. 2004

Meilensteine

- Entkonsolidierung der Beteiligungsgesellschaft NEMOD Biotherapeutics GmbH & Co. KG und damit Stärkung des Stammgeschäftes
- Verlängerung des Rahmenvertrages im Bereich Nuclear Imaging mit Cardinal Health, USA, mit einem Volumen von über 10 Mio. US\$
- Abschluss eines Rahmenvertrages mit einem führenden portugiesischen Krebsforschungszentrum über ein Volumen von knapp 1 Mio. EUR
- Blutbestrahlungsgerät BIOBEAM erhält das CE-Zeichen
- Krebsbestrahlungsgerät CURIETRON® erhält das CE-Zeichen
- Finanzvorstand Gerald Pohland scheidet plangemäß zum 30.06.2004 aus. Das Ressort Finanzen verantwortet nun der Vorstandsvorsitzende, Dr. Andreas Eckert

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Zu den Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden vgl. die Angaben im Konzernjahresabschluss 2003.

Nach der Übernahme der Mehrheit an der Isotope Products Europe Blaseg GmbH (IPE), Waldburg, wird diese, ebenso wie CNL Scientific Resources International, USA, seit dem 01.02.2004 vollkonsolidiert.

Die Erstkonsolidierung der MCP Medical International GmbH (MMI) erfolgte zum 31.03.2004. Neben dem bisher gezahlten Kaufpreis sieht der Vertrag über den Erwerb von MMI noch eine zusätzliche umsatzabhängige Kaufpreiskomponente vor. Dieser Bestandteil ist zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht genau zu bestimmen, so dass die endgültige Ermittlung des Kaufpreises, auch vor dem Hintergrund der Abstimmung mit den Wirtschaftsprüfern, noch Änderungen unterliegen kann. Von solchen eventuellen Änderungen wären mehrere Bilanzpositionen betroffen.

	Quartalsbericht II/2004 04 – 06/2004	Quartalsbericht II/2003 04 – 06/2003 Vorjahr	6-Monatsbericht 01 – 06/2004	6-Monatsbericht 01 – 06/2003 Vorjahr
Umsatzerlöse	8.783	6.113	16.757	12.946
Herstellungskosten	- 4.762	- 3.474	- 8.957	- 7.318
Bruttoergebnis vom Umsatz	4.021	2.639	7.800	5.628
Vertriebskosten	- 1.202	- 753	- 2.202	- 1.531
Allgemeine und Verwaltungskosten	- 2.404	- 1.439	- 4.113	- 3.038
Forschungs- und Entwicklungskosten	- 226	- 602	- 564	- 1.210
Sonstige betriebliche Erträge und Aufwendungen	15	- 5	23	682
Betriebsergebnis	204	-160	944	531
Zinserträge/-aufwendungen	- 89	- 63	- 172	- 129
Währungsgewinne/-verluste	19	- 222	149	- 285
Sonstige Erlöse/Aufwendungen	- 58	46	- 65	107
Ergebnis vor Steuern und Anteilen anderer Gesellschafter	76	- 399	856	224
Steuern vom Einkommen und Ertrag	- 106	- 253	- 434	- 701
Ergebnis der fortlaufenden Geschäftstätigkeit	- 30	- 652	422	- 477
Erwartetes Ergebnis aus der Entkonsolidierung von Beteiligungen	1.191	-	1.191	-
Anpassungen aus der Erstanwendung von SFAS 143 und FIN 46	0	6	0	- 686
Anderen Gesellschaftern zustehender Gewinn	- 11	0	- 41	0
Überschuss/Fehlbetrag	1.150	- 646	1.572	- 1.163
Durchschnittliche im Umlauf befindliche Aktien (unverwässert)	3.003	2.930	3.003	3.034
Durchschnittliche im Umlauf befindliche Aktien (verwässert)	3.035	2.930	3.033	3.034
Konzernergebnis pro Aktie (unverwässert)	0,38	- 0,22	0,54	- 0,38
Konzernergebnis pro Aktie (verwässert)	0,38	- 0,22	0,53	- 0,38

	Quartalsbericht 30.06.2004	Jahresabschluss 31.12.2003
Aktiva		
Kurzfristige Vermögensgegenstände		
Liquide Mittel	6.288	8.942
Wertpapiere des Umlaufvermögens	2.632	832
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	6.257	2.811
Forderungen gegen Unternehmen im Verbundbereich	1	882
Vorräte/Unfertige Leistungen	5.713	2.965
Latente Steuern	1.089	1.011
Rechnungsabgrenzungsposten und sonstige kurzfristige Vermögensgegenstände	1.314	997
Kurzfristige Vermögensgegenstände, gesamt	23.294	18.440
Langfristige Vermögensgegenstände		
Sachanlagevermögen	13.987	14.876
Immaterielle Vermögensgegenstände	5.144	3.688
Geschäfts- oder Firmenwert	7.894	6.004
Finanzanlagen	68	109
Ausleihungen	-	383
Latente Steuern	688	1.134
Sonstige Vermögensgegenstände	1.379	1.072
Langfristige Vermögensgegenstände, gesamt	29.160	27.266
Aktiva, gesamt	52.454	45.706
Passiva		
Kurzfristige Verbindlichkeiten		
Kurzfristige Darlehen, Darlehensanteile und Finanzleasingverbindlichkeiten	351	428
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2.303	677
Erhaltene Anzahlungen	1.085	346
Rückstellungen	4.131	1.849
Umsatzabgrenzungsposten	1.249	1.148
Verbindlichkeiten aus Ertragssteuern	47	11
Latente Steuern	45	210
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	1.781	1.151
Kurzfristige Verbindlichkeiten, gesamt	10.992	5.820
Langfristige Verbindlichkeiten		
Langfristige Darlehen und Finanzleasingverbindlichkeiten	2.573	3.861
Umsatzabgrenzungsposten	2.876	2.864
Latente Steuern	1.024	1.163
Pensionsrückstellungen	134	131
Übrige	2.962	2.903
Ausgleichsposten für Anteile Dritter	190	150
Langfristige Verbindlichkeiten, gesamt	9.759	11.072
Eigenkapital		
Gezeichnetes Kapital	3.250	3.250
Kapitalrücklage	27.511	26.752
Bilanzgewinn	3.626	2.054
Kumuliertes sonstiges Gesamtergebnis	- 2.098	- 2.188
Eigene Anteile	- 586	- 1.054
Eigenkapital, gesamt	31.703	28.814
Passiva, gesamt	52.454	45.706

Konsolidierte Kapitalflussrechnung – nach US GAAP (in Tsd EUR)

	6-Monatsbericht 01 – 06/2004	6-Monatsbericht 01 – 06/2003 Vorjahr
Jahresergebnis	1.572	- 1.163
Anpassungen für:		
Abschreibungen	1.901	1.782
Abgrenzung von Zuschüssen abzügl. Erträge aus der Auflösung der abgegrenzten Zuschüsse	151	- 645
Latente Steuern	- 36	- 173
Unrealisierte Währungsgewinne/-verluste	63	185
Langfristige Rückstellungen, sonstige langfristige Verbindlichkeiten	192	1.263
Buchgewinne Entkonsolidierung NEMOD	- 1.191	-
Gewinn-/Verlustzuweisungen aus Beteiligungen	-	959
Gewinn-/Verlust aus dem Abgang von Anlagevermögen	- 17	-
Gewinn-/Verlust aus dem Verkauf von Wertpapieren	- 6	-
Sonstige, netto	23	67
Veränderungen der kurzfristigen Aktiva und Passiva:		
Forderungen	- 1.281	286
Vorräte/unfertige Leistungen	- 1.061	- 616
Aktive Rechnungsabgrenzungsposten, sonstiges Umlaufvermögen	121	- 42
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen und gegenüber verbundenen Dritten	591	837
Steuerrückstellungen	203	368
Sonstige Verbindlichkeiten	1.200	- 146
Cashflow aus betrieblicher Tätigkeit	2.425	2.962
Kauf (-)/ Verkauf von Anlagevermögen	- 839	- 603
Erwerb von konsolidierten Unternehmen	- 3.524	-
Kauf (-)/ Verkauf von Beteiligungen	-	- 920
Kauf (-)/ Verkauf von Wertpapieren	- 1.778	- 735
Sonstige	- 16	- 7
Cashflow aus Investitionstätigkeit	- 6.157	- 2.265
Veränderung langfristiger Darlehen	- 131	- 57
Veränderung kurzfristiger Darlehen	73	- 699
Erwerb eigener Anteile	-	- 1.072
Für Akquisitionen eingesetzte eigene Anteile	1.100	-
Cashflow aus Finanzierungstätigkeit	1.042	- 1.828
Wechselkursbedingte Veränderungen der liquiden Mittel	36	- 29
Erhöhung (Verminderung) der liquiden Mittel	- 2.654	- 1.160
Liquide Mittel zu Beginn der Periode	8.942	6.138
Liquide Mittel am Ende der Periode	6.288	4.978
+ Kurzfristige Wertpapiere	2.632	3.104
= Liquide Mittel und kurzfristige Wertpapiere am Ende der Periode	8.920	8.082

Eigenkapitalveränderungsrechnung (in Tsd EUR)

	Gezeichnetes Kapital	Kapital- rücklage	Gewinn- rücklagen und Bilanz- gewinn	Kumuliertes sonstiges comprehens. income	Eigene Anteile	Eigen- kapital gesamt
Stand: 01. Januar 2003	3.250	26.637	3.319	- 279	0	32.927
Erwerb eigener Anteile					- 1.072	- 1.072
Verkauf eigener Anteile		44			18	62
Aufwand Aktienoptionsplan		71				71
Jahresüberschuss			- 1.265			- 1.265
Veränderungen des kumulierten sonstigen comprehensive income				- 1.909		- 1.909
Stand: 31. Dezember 2003	3.250	26.752	2.054	- 2.188	- 1.054	28.814
Stand: 01. Januar 2004	3.250	26.752	2.054	- 2.188	- 1.054	28.814
Für Akquisitionen eingesetzte eigene Anteile		632			468	1.100
Aufwand Aktienoptionsplan		127				127
Jahresüberschuss			1.572			1.572
Veränderungen des kumulierten sonstigen comprehensive income				90		90
Stand: 30. Juni 2004	3.250	27.511	3.626	- 2.098	- 586	31.703

Aktien und Aktienoptionen

Vorstand und Aufsichtsrat		30. 06. 2004	
		Aktien	Aktienoptionen
Dr. Andreas Eckert	Vorstand	10	13.000
(Eckert Consult GmbH)		(1.260.446)	(0)
Dr. Edgar Löffler	Vorstand	0	10.250
Gerald Pohland ¹⁾	Vorstand	4.750	11.500
Prof. Dr. Wolfgang Maennig	Aufsichtsrat	0	0
Prof. Dr. Ronald Frohne	Aufsichtsrat	19.549	0
Hans-Jörg Hinke	Aufsichtsrat	0	0
Ralf Hennig	Aufsichtsrat	141	0
Frank Perschmann	Aufsichtsrat	1.000	0
Prof. Dr. Nikolaus Fuchs	Aufsichtsrat	500	0

1) Mitglied des Vorstandes bis 30. 06. 2004

01 – 06/2004

	Industrie & Nucl. Imaging	Therapie	Immunologie	Übrige	Konsoli- dierung	Gesamt
Umsätze mit externen Kunden	9.809	6.935	10	3		16.757
Umsätze mit anderen Segmenten		48	11	398	- 457	
Segmentumsätze insgesamt	9.809	6.983	21	401	- 457	16.757
Abschreibungen	- 527	- 1.269	- 47	- 58	0	- 1.901
Zinserträge	2	4		670	- 616	60
Zinsaufwendungen	- 317	- 348	- 58	- 124	615	- 232
Jahresüberschuss/-fehlbetrag	575	316	- 38	- 448	1.167	1.572
Ertragsteueraufwand	- 330	- 216	12	109	- 9	- 434
Vermögen der Segmente	24.102	18.785	257	36.694	- 27.384	52.454
Verbindlichkeiten der Segmente	- 7.341	- 12.350	0	- 2.984	14.383	- 8.292
Beteiligungen		68				68
Zugänge zum Anlagevermögen (ohne Finanzanlagen)	2.550	619		703		3.872

Verkauf nach geographischen Regionen 01 – 06/2004

	Mio. EUR	%
Nordamerika	9,1	54
Europa	6,8	41
Asien/Pazifik	0,6	3
Sonstige	0,3	2
	16,8	100

01 – 06/2003 (Vorjahr)

	Industrie & Nucl. Imaging	Therapie	Immunologie	Übrige	Konsoli- dierung	Gesamt
Umsätze mit externen Kunden	9.470	3.401		75		12.946
Umsätze mit anderen Segmenten	0	87		311	- 398	0
Segmentumsätze insgesamt	9.470	3.488		386	- 398	12.946
Abschreibungen	- 553	- 1.157		- 73	1	- 1.782
Zinserträge	3	38		838	- 789	90
Zinsaufwendungen	- 411	- 454		- 151	796	- 220
Jahresüberschuss/-fehlbetrag	550	133	- 1.170	- 34	44	- 477
Ertragsteueraufwand	- 362	- 95	- 211	- 7	- 26	- 701
Vermögen der Segmente	22.332	15.465		31.881	- 21.942	47.736
Verbindlichkeiten der Segmente	- 8.713	- 8.595		- 2.154	14.540	- 4.922
Beteiligungen		68		289		357
Zugänge zum Anlagevermögen (ohne Finanzanlagen)	143	451		2		596

Verkauf nach geographischen Regionen 01 – 06/2003

	Mio. EUR	%
Nordamerika	8,7	67
Europa	3,7	29
Asien/Pazifik	0,5	4
	12,9	100



Finanzkalender

09. 11. 2004

Quartalsbericht III/2004

23. 11. 2004

Deutsches Eigenkapitalforum
der Deutschen Börse
in Frankfurt

25. 01. 2005

MedTech Day 2005

30. 03. 2005

Geschäftsbericht 2004

30. 03. 2005

Bilanzpressekonferenz in Berlin

31. 03. 2005

Analystenkonferenz in Frankfurt

10. 05. 2005

Quartalsbericht I/2005

31. 05. 2005

Hauptversammlung in Berlin

09. 08. 2005

Quartalsbericht II/2005

08. 11. 2005

Quartalsbericht III/2005

Eckert & Ziegler Strahlen- und Medizintechnik AG

Robert-Rössle-Str. 10
D-13125 Berlin
www.ezag.de

Telephone +49 (0) 30 94 10 84 - 0
Telefax +49 (0) 30 94 10 84 - 112
e-mail info@ezag.de

WKN 565 970
ISIN DE 0005659700